

Magyar Nemzeti Múzeum
Hirleveli Osztály
Budapest.

LEMLÉN

(Vármegyeház II. udvar)

Előfizetési ár:
Negyedévre 2 pengő.
Hirdetések:
négyzetcm.-ként
Nyilt-tér:
soronként 20 fillér

TELEFON:
MTI kirendeltség, szerkesztőség
és kiadóhivatal 109. szám

POLITIKAI HIRLAP

TELEFON:
MTI kirendeltség, szerkesztőség
és kiadóhivatal 109. szám

Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában
Hiszek egy isteni örök igazságban,
Hiszek Magyarország feltámadásában
Amen

Erdély, mint államteher

Egy speciális román vitaközös rikkolt bele az európai élet forgatagába, egy vitaközös, ahol a vitaközös felek nemcsak román állampolgárok, de faj szerint is románok. Mi nem becsüljük túl a vita anyagát, sem annak kihatásait, de nem tudunk napirendre térni afölött, miután a vita anyaga vérszerűen is érdekel bennünket. Erdélyről és a Regátáról van szó s arról az áldatlan harcokról amely a trianoni békeszerződés óta dul a két fél között.

A felszabadító és felszabadított, alighogy egymás keblére borultak, máris megkezdődött közöttük az áldatlan torzalkodás változó erővel és szerencsével folyik tiz éven keresztül napjainkig, amikor már egyszerűen egymás arcába vágják a vitaközös felek, hogy kölcsönösen terhet jelenenek egymásnak s egymás életét és megélhetését biztosítását nem bírják tovább. Erdély a regátiak büntetőkolóniája s oly hódított terület, melynek élmezését, fenntartását „a Regát már nem bírja tovább”. Erdély viszont tiltakozik a Regát kiszípolozó politikájával szemben s szembévágják egymásnak a román testvérek, hogy éheznek, — az új korszak és Nagyrománia — szégyenére.

Ez a bukaresti nyelvöltögetés az Ordinea című liberális ujság és a Maniu-párti Drep-tatea című lap között folyik. Áthidalhatatlanul tátong a szakadék Erdély és a Regát között, de ami szinte megdöbbentően tragikomikus, erről a szakadékról, erről a veszedelméről nem erdélyi lap ír elsőnek, de regáti vérbeli román ujság. Az erdélyi kisebbségi sajtó, amely az „előkelő idegen” szerepét tölti be abban az országban, látta és meg is irta a kétségbeesztő és romlásba vezető helyzetet, megírta, panaszkodta, hogy ami Romániá-

ban megy, az nem megy jól s az nem maradhat így tovább.

Az erdélyi román sajtóorgániumok közül nem akadott egy sem, amely felemelte volna tiltakozó szavát s merészen állt parancsolt volna ennek a szomorú rohanásnak. A nemzeti parasztpárt megfélekedezett arról, hogy Erdélyért tenni is kellene valamit. Hogy a parasztpárt, amely regáti, szintén elfeledte a Regátot, ezt csak az Ordinea című liberális organumból tudja meg ország világ. Az Ordinea azt írja, hogy „a Regát nem bírja tovább” s megírja, hogy a Regát alaposan reá fizetett Erdély, Bukovina és Besszarábia bekebelezésére. Az Ordinea jankiáltásából megtudja ország, világ, hogy a gadag Romániát, melynek kanaáni földje, mérhetetlen erdeje, kiapadhatatlan petróleuma, tömérdek hala, kincsbányája van már „nem bírja tovább.”

Ime, mit hozott Trianon?!

Az az Erdély, ahol valamikor csattogott a fejsze, kalapács, olló, ott ma nélkülözés honol. Ahol kémények füstje igazolta a gépek zakatolását, ott ma munkások éhezve állnak a gyárak bezárt kapui előtt. Abban az Erdélyben, ahol fizetséget kapott a tisztviselő munkájáért, ott most a tisztviselő hónapokig nem kap fizetést, nincs betevő falatja, mert lelketlen hivatalfőnökök elsikkasztják a tisztviselők fizetését. Ész, vagyon, erő, emberszeretet, vallási és faji türelmesség honolt egykor Erdélyben; ma bizonytalanság, szenvedés, nyomor és türelmetlenség tobzódik a történelmi becsü Erdély határain belül.

Nem mi állapítjuk meg ezt, hanem a románok kénytelenek világgá kürtölni, ők hirdetik, hogy reá fizetnek az új tartományokra s az új terheket „a Regát nem bírja tovább.” Mivé lett a a kincses Erdély? Mi történt a Monarchia kényeztetett Bukovinájával? Mivé lett az aranykalászos Besszarábia? Egyelőre csak azt a feleletet kapjuk Bukarestből,

hogy „a Regát nem bírja tovább.”

Nem mehetünk el szótlánul az események forgataga mellett, miként a világ sem térhet napirendre afölött, hogy virágzó államokból, ország-részekből, koldusországot teremtetett a vakság.

Európa általános gazdasági depresszióban vergődik, de ennek a vergődésnek forrása a békék által felforgatott gazdasági rend. Valahol a világ

valamelyik részén egyszer csak, végre megálljt kell kiáltásnak a rombolás vigasztalanságának, mert ha maguk a felek is bevallják azt, hogy „nem bírják tovább”, akkor senkisé meg kívánhatja Európa nyomorgó népeitől, hogy tiz évvel ezelőtt divatos háborus őrvongások miatt az éhség, pusztulás és nincstelenség országutjára kerüljenek a világ ártatlan népei.

Városi közgyűlés

Gróf Széchenyi-Wolkenstein Ernőné uccát neveztek el. — A villamostelep magasépítésének elszámolása. — A belügy-miniszter vizsgálatot indít a hiteltulépés miatt. — A nyugalmazott polgármester kölcsönügye.

Sátoraljaujhely, aug. 28.

Az augusztus végi délutáni órákban is meleg napsütésben fürödnek az emberek és így nem csodálkozhatunk azon, hogy a képviselőtestület egyes tagjai ezzel mennek a közgyűlésre: „remélhetőleg gyorsan leperog a film.” Ha elfogadjuk ezt a filmpertgetési hasonlatot, akkor méltán hozzátehetjük, hogy hangos és érdekes filmet pergettek le két és fél óran keresztül a városi közgyűlésen.

A város képviselőtestületének rendes közgyűlését d. u. 4 órakor nyitotta meg dr. Orbán Kálmán polgármester s napirend előtt kegyeletes szavakkal emlékezett meg Majthényi Géza képviselőtestületi tag elhalálozásáról.

A tárgysorozaton első tárgyal gróf Széchenyi-Wolkenstein Ernőnének a szegényügy ellátása és a jótékonyág gyakorlása körül kifejtett munkássága és érdemeinek megörökítése tárgyában tett alábbi polgármesteri előterjesztés szerepelt:

— Tekintetes Képviselőtestület! Az őszinte tiszteletteljes ragaszkodás és az el nem muló hála által sugalt érzelmek hatása alatt következő előterjesztést teszem.

— Mint e végvár polgármestere, a város egész közönsége, de különösen a támogatásra szorult szegények, nélkülözök, szenvedők és betegek hangtalan óhaját, vágyát teljesítem, mikor az elismerés, a megbecsülés ékességét kérem gróf Széchenyi-Wolkenstein Ernőné

őméltósága hervadhatatlan érdemeinek megörökítésére.

— Elismerést kérek annak a Nagyasszonynak, aki a világháboru kegyetlen éveiben és azóta is állandóan minden gondolatában és tettében a város szegényei mellett volt. Gondjuk az ő gondja, fájdalom az ő fájdalma, nélkülözésük az ő nélkülözésé. Aki tenger könnyet törölt, szeretettel fogta le a haldokló szemét, aki gyászolót vigasztalt, aki meleg szívével hordta halomba az áldozatos polgárság filléreit, hogy a nyomor árját, a jótékonyág gátjával feltartóztassa.

— Megértő szeretettel s az iránta érzett mély tisztelettel javaslom a képviselőtestületnek, hogy gróf Széchenyi-Wolkenstein Ernőné nagyasszonyunkról uccát nevezzünk el, még pedig azt az uccát, melyben a Népkyrha részére állandó otthont létesített s ahol az ma is áldásosan működik.

— Méltóztassanak elhatározni, hogy a Bercsényi uccát gróf Széchenyi Ernőné uccának, a Csillagközt Bercsényi uccának nevezzék.

A polgármester előterjesztését nagy éljenzéssel fogadták és elsőnek dr. Domján Elek képviselőtestületi tag szölt hozzá, aki ékes szavakkal méltatta a grófné áldásos munkásságát. Lehoczky Sándor képviselőtestületi tag indítványára a határozatot még azzal egészítik ki, hogy a vármegye főispánját kérik, tegyen előterjesztést illetékes helyen gróf Széchenyi-Wolkenstein Ernőné legmagasabb kitüntetésére.

Egyes szám ára 10 fillér.

A képviselőtestület legutóbbi gyűlésének határozatából kérte a vármegyét a hadirokkantak, hadiözvegyek és hadiárvaik segélyezésének rendezése és a hadikölcsönkötvények valorizációja tárgyában. A Törvényhatósági Bizottság e tárgyban Békés vármegyének hasonszellemű indítványát fogadta el.

A vármegyei hozzájárulási ügyet levették a napirendről.

Az új villamostelep magasépítési munkáinak részletes leszámolása érdekes adatokat nyújtott a magasépítésnél mutatózó hiteltullépésről. Az építkezésre 180.000 pengő irányoztatott elő, a kivétel azonban 352.000 pengőbe, vagyis közel 100%-al került többbe. A kiküldött bizottság megállapítása szerint hiba csupán az összeg előirányzásánál történt. Részben többet kellett építeni, másrészt már a vársenytagyálások során kitűnt, hogy az elfogadott legolcsóbb ajánlat is aránytalanul többbe kerül, mint az arra történt előirányzás.

Dr. Lichtenstein Jenő bizottsági tag felszólalásában a hiteltullépésről szólva megállapítja, hogy súlyos mulasztások történtek. Az üzemi vezetést kifogásolja. A képviselőtestület helyes előirányzás birtokában nem épített volna villanytelepet. Fegyelmi vizsgálatot kér a Közművek vezetősége ellen, továbbá házivizsgálatot annak megállapítására, hogy az új telep sokkal drágábban dolgozik, mint a régi villanygyár.

Dr. Orbán Kálmán polgármester válaszában kifejtette, hogy maga is feltétlen szükségesnek tartja annak megállapítását, hogy kit terhel felelősség a hiteltullépésért. Azonban a belügyminiszter a második kölcsön jóváhagyásánál már kifejeztesre juttatta, hogy az elszámolások felterjesztése, illetve a felülvizsgálata után vizsgálatot tart

s így ennek elébevégni nem lenne kívánatos. Az egyik helyi lapban megjelent cikkek nyomán az üzemi bizottság gyakorlati szakértőt hív meg, hogy megállapítsa, vajjon tényleg felesleges költségszaporításokkal dolgozik e a villanygyár. E szakértő valószínűleg Pattanyus egyetemi tanár lesz. Az elszámolást és az erre vonatkozó jelentést elfogadták.

A városi bábák számának emelésére vonatkozólag kérik az illetékes minisztériumot, hogy tekintettel a Stefánia szülőotthon létesítésére s a születések számának apadására, ettől tekintsen el.

Ujhelyben a lakásinség megszüntnek tekinthető, 184 lakás áll üresen. Arra való tekintettel is, hogy az iparosságnak több munkaalalma legyen, kérik a minisztériumot, hogy Sátorajjaujhelyre nézve állapítsa meg a lakások szabad forgalmát.

Bernáth Aladár alispán megboldogult neje emlékének megörökítésére 10 millió koronáról szóló államadóssági kötvényt juttatott el a városhoz. E nemesszivű adomány kamataiból évenként egyszer a Népkonyhán ebédet adnak a szegényeknek.

Farkas Andor nyug. polgármesternek tűzkárkölcsön ügye nagyobb vitát eredményezett. Végül is úgy határozott a képviselőtestület, hogy a befejezéshez szükséges 12 ezer pengős kölcsönt nem adja meg, a házat elárverezeti, mert ezzel a nyugalmazott polgármester jár jobban, ellenesetben pedig azok, akik követelésükkel a város után vannak bekebelezve. A házat a város árverésen kívánja megvenni, ami természetesen azzal jár, hogy 10-12 ügyvéd és végrehajtó költségét levonják a befolyt összegből, később pedig be kell fejezni az építkezést 12 ezer pengővel. A város után következő 10-12 hi-

telező összkövetelése pedig mindössze 2400 pengő. Ebből 1000 P az építész követelése, aki az újabb munka fejében redukálná követelését.

A HONSz ujhelyi fiókjának 200 pengős segélyt nyújtanak.

A polgármester bejelentette, hogy Majthényi Géza elhalálása folytán Bokor Antal póttagot hívta be a képviselőtestületbe. Az óvodaelenőrző bizottság elnöki tisztéjére Róth Sámuel, alelnökké Vogler Oszkárt, új tagnak Pálóczi Bertalant választották meg. A közegészségügyi bizottságba Zboray Károlyt, a felsőkereskedelmi iskolai bizottságba Schiller Kálmánt választották meg.

A közgyűlés több kisebb ügy tárgyalásával ért véget.

Szülők figyelmébe!

A sátorajjaujhelyi „Carolineum” rk. leánynevelő intézet a következő hirdetményt küldte be hozzánk:

„A sátorajjaujhelyi „Carolineum” rk. leánynevelő intézet ellátásra felvesz elemi-, polgári- és kertgazdasági-háztartási iskolába járó növendékeket, kiket mérsékelt anyagi feltételek mellett lelkiismeretes gondozásban, családias ellátásban részesít s anyagilag gondoskodik lelki és testi fejlődésükért.

Az intézet minden tekintetben megfelel a modern követelményeknek. Szép nagy kertje, torna- és játéktérme van, ez utóbbi télen korcsolyapályául szolgál. A város hegyvidékeken fekszik, levegője, vize kitűnő.

A fentebb említett kertgazdasági és háztartási iskola 2 évfolyamos. A legkorszerűbb programot tűzte ki maga elé a „kenyéradó kultúra” fejlesztésére. A hangsúlyozottan gyakorlati irányú tanfolyam keretében természetesen bevonja az elméleti tárgyak közül azokat, melyek az általános műveltség szempontjából szükségesek s így ideális továbbképző iskolává teszi azok

számára is, akik leányaikat nem akarják külön pályára kiképezni, de továbbtanításukat szükségesnek látják. A kertgazdasági gyakorlatokon kívül főleg a főzésben és varrásban képezi ki a növendékeket az iskola. Az internátusról készíttével küld prospektust a Carolineum igazgatója.”

Részünkről e hirdetményhez a következőket fűzzük: Ez a tanfolyam az 1929. évben szerveztetett a polgári, vagy középiskola IV. oszt. végzett leányok számára. Tanításukra a m. kir. vallás- és közoktatásügyi miniszter Csongor Teréz gazd. szaktanítónőt osztotta be. A tanfolyamnak f. évi június 25-én volt az évről vizsgája, amelyen Széll Józsefné főispánné is megjelent. A vizsga tárgyai közt ott szerepeltek az általános műveltséget adó tantárgyakon kívül a kifejezetten gazdasági és háztartási tárgyak, amelyeknél a gyakorlati résznek jutott a főszerep. A növendékek az iskolai év folyamán résztvettek az összes kerti és háztartási munkákban. Gyakorlataikat a zárda konyhájában és a Sátorajjaujhelyi Tanítói Üdülőtelep 9 holdas szőlőjében, gyümölcsösében, zöldséges kertjében s baromfitenyésztésében végezték. Ez az iskola vármegyénkben uttörő munkát végez. Azt a célt szolgálja, hogy a növendékek az iskola falai közül kikerülve, majdan mint művelt háziasszonyok helyüket egy a családi életben, mint a társadalomban minden tekintetben megállhassák. Ez az iskolatípus a család élet produktív munkával kapcsolatos erőneinek alapját rakja le. Ezért a legnagyobb örömmel propagáljuk ezt az iskolafajt s felhívjuk reá a t. szülők szives figyelmét azzal, hogy pótbéiratások szept. hó 1-én és 2-án fognak megtartatni.

Elveszett platina foglalatban 1 darab kétköves nagy függő.

A Singer varrógépek MÉGIS A LEGJOBBAK!

A „ZEMPLEN” EREDETI TÁRCÁJA

Kisászsiai képek és tanulmányok

Irta: Nemesstóthy Szabó Gyula mérnök VI.

Amint kissé rendbehoztam magam, azonnal nekiindultam a városnak. Megtudtam az ottani magyarok találkozó helyét, közéjük siettem. Kedvesen fogadtak s minden tudnivalóval elláttak. Elkísértek a rendőrségre, ahol mindenkinek azonnal jelentkezni kell s tartózkodási engedélyt adnak nekünk magyaroknak. Sokszor volt alkalom a török rendőrséget munkában látni. Csodálatos fegyelem, intelligencia és udvariasság jellemzi őket. A legutolsó rendőrlégy is rendkívül megnyerő és szimpatikus ember, mindenről a legnagyobb pontossággal vannak értesítve és mindenkit ismernek. Tudják pontosan, hogy ki viselkedik szimpátiával nemzetük iránt, ki tesz jót velük. Alkonyatban felmáshattam

Timur Lenk várának romjaihoz s onnan néztem az alattam nyüzsgő keleti várost, a karcsu minarettel és a terjengő mecsetek kupoláit; a távolba elnyultak a középkori hegyvonulatok gigantikus vonaljai és az Elma dag (Alma-hegység) égbe nyúló csúcsai.

Angora (régiben Ankyra) ma cca 120.000 lakósu város. — Az ókorban Kisázsia egyik legvirágzóbb városa volt, későbbben Augustus római császár Galathia fővárosává tette. Angora volt a Bizánc-Szírta hadiutvonálnak a közepe s mint ilyen fő helye volt a karavánkereskedelemnek és átrakodó állomása a tevekaravánoknak, melyek Ázsia belsejéből és a sós sivatagból jöttek. A lakosság Augustus császár iránti hálójának kimutatásául, egy gyönyörű márványtemplomot építtetett Angorában, ezen templom romjai ma is meg vannak. Sokszor álltam elmerengve a római multon és csodáltam az utólréhetetlen klasszikus építészeti finomságokat és nagy-

szerű formaérzéket, ami a római kor építészetét jellemzi. Ma a romok tetején gólyafészkek ülnek és a romokon gólyák kelepelnek. A mi kedves gólyáinkat láttam ottan viszont. Különösen merészen rajzolódik a ragyogó keleti égbe a teljesen épen megmaradt templomkapu. Csodálatosan szép dimenziók. A kereszténység feltűntével keresztény metropolita székhely lett Angora és két keresztény koncilium gyűlekező helye 315 és 358-ban Kr. u. 621-ben Kr. u. pedig az arabok foglalják el, míg 1360-ban I. Murat szultán bele nem olvasztja a török birodalomba. 1402 körül beáramlanak a mongolok és I. Bajazid szultánt Timur Lenk egy Angora mellett vívott nagy csatában legyőzte így Bajezid hatalmát és szabadságát elvesztette. A mongol világhatalom megszüntével Angora ismét török hatalom alá került.

Angora tehát igen mozgalmas időkét élt meg s csodálatos, hogy a római idők romjai még mindig olyan jó karban fennmaradtak. Ér-

dekes az Augustus-templom romjainak szomszédságában épült „Arslan Hane” oroszán templom. A templom udvarában némán nyulik el, ugrásra készen, egy régi kőoroszlán. Angora egyik érdekessége a bizánci korból fennmaradt emlékoszlop, továbbá egy római völgyzáró gát, amely a Csibuk-Csáj folyó vizét duzzasztja fel. E márványkockákból készült gát Bajezid szultán és Timur Lenk várai közt lévő völgyben duzzasztja meg a vizet, öntözési célokra. Sokat sétáltam alkonyatban Rápolthy Lajos szobrászművész barátommal, kit a törökországi magyar egyesület kért fel Kemal pasa márványból való megmintázására és márványszobrának elkészítésére. Gyakran nézegettük a csodálatos megvilágításu alkonyatban azokat a ragyogó, napsütötte konturokat, amelyek csak Ázsiában láthatók. — Beszélgetve sétálunk Rápolthyval, midőn egyszer csak, jó messzire a várostól, egy csapat ember jön velünk szembe. Mikor hozzánk ér-

H I R E K.

— **Kitüntetett anya.** A Magyar Anyák Nemzeti Ünnepét Rendező Bizottság Papp Sámuel-nét, 10 szép és derék élő gyermek édesanyját, Papp Sámuel tokaji ref. temetőr feleségét 25 pengő pénzsegéllyel, 1 rend ruha és 1 pár cipő adománnyal, valamint kitüntető éremmel jutalmazta, melyeket aug. 20-án délelőtt 11 órakor Wieland Andor tb. főszolgabíró ünnepélyes keretek között, szép beszéd kíséretében adott át a kitüntetett anyának a ref. egyház tanácstermében, hol az ünnepelt család tagjai, a ref. egyház presbitériuma és a községi előjáróság, valamint több érdeklődő is megjelent. Horváth János ref. lelkész, kinek felterjesztésére főispánunk eszközölte ki a kitüntetést, imával nyitotta meg az ünnepélyt; utána Wieland Andor tb. főszolgabíró és Veres Viktor községi bíró intézett szép és hazafias beszédet a kitüntetett anyához, apához és gyermekekhez. — „Adjon Isten az emberiségnek fenkölt lelkű nőket, hitveseket, anyákat, és ez az emberiség talán egyetlen nemzedék alatt megújodik, dicsővé leend.“ (Molnár Albert.)

— **Esküvő.** Ungváry Gyula tokaji ref. kántortanító aug. 21-én kötött házasságot Andorkó Margittal, Andorkó Béla tokaji állami tanító bájos leányával. A szépen felvirágozott templomban magyar ruhás leányok virágokból font koszorúval vették körül az ifju párt s Balogh Ambrus tanító orgonajátéka és gyönyörű alkalmi éneke után Horváth János ref. lelkész szívhöz szóló beszéddel áldotta meg — nagyszámu közönség jelenlétében — a szeretett tanító házasságát.

nek, leveszik mind kalapjukat és „adjon Isten jóestét!“-tel köszöntenek. Egy magyar munkáscsoport köszöntött Ázsia szívében magyarul. — Kedvenc szórakozásunk, hogy kimegyünk a tevepiacra s nézzük a különböző karavánutakról érkező karavánokat. Itt van az átrakodó állomás. Itt pihentetik ki a tevéket. Csodálkozva néztük az étkező tevék igénytelenségét. Körbe lehalsaltatja a karavánvezető állatjait s azután közepén elhelyez egy zsák szalmatöredéket és kész a tevelakoma. A marhák nálunk még alomnak sem fogadnák el azt a szalmát, mit a tevék jóízűen roppogtatnak. A meleg nappal rendszeren nyugodva tölti a karaván, s alkonyatban indulnak hetekig tartó sivatagi utjukra. A karavánt mindig egy kis számár vezeti és hihetetlen az a fölény, ahogyan ez a kis számár ezekkel a nagy dromedárokkal bánik; a tevék vakon haladva követik egymásután kötve vezetőjüket. El-el néztem, amint ezek a groteszk nagy állatok be-

— **Létszámapasztás a Társadalombiztosítónál.** A mikor minden nap abban reménykedünk, hogy sikerül több munkalelkesítést elérni, szomoruan vesszük tudomásul, hogy a Társadalombiztosító sátoralja-ujhelyi kerületi pénztárnál is létszám redukálásra került sor. Áthelyezést nyertek: Bach Géza tanácsos Szolnokra, dr. Sófaly Lajos fogalmazó és Madarász Tibor számtiszt Nyiregyházára, Csajgó Ferenc díjnok Jászberénybe. „B“ listára helyezettek: vitéz Bárczy Miklós és Onczay Gyula.

— **Kulturterem felavatása.** A statusquo izr. hitközség f. hó 30-án, szombaton d. u. 4 órakor avatja fel és adja át rendeltetésének a most épült kulturtermet. A felavatási ünnepségen vendégül látja dr. Schlésinger Sámuel debreceni főrabbit, aki a délelőtti istentisztelet keretében hitshónoklatot fog tartani. Mindkét alkalomra a hitközség az érdeklődőket szívesen látja.

— **Kálmán Nusi sikeres ujhelyi bemutatkozása.** A mozilátogató közönségnek szombat és vasárnap este ritka élvezetben volt része. Egy fiatal balettáncosnő, a tizenhat éves táncfenomén, Kálmán Nusi mutatkozott be az ujhelyi színpadon olyan sikerrel, mely dicséretére válna bármely nagynevű régen beérkezett művész vagy művésznőnek. Kálmán Nusi, aki most érkezett vissza a Felvidékről, ahol egymásután aratta nagyobb-nagyobb sikereit, olyan ügyesen, rendkívül fejlett művészettel mutatta be különböző táncszámai, hogy a közönség tomboló tapsviharban részesítette. Valószínű, hogy a fiatal művésznőt a tél folyamán még visszontlátjuk.

— **Egy pillantás a jövőbe a titkok fátyla mögé.** Előre tudni az eljövendő életsorsot; örök vágya az embereknek. Soh'se forgott közszájon többet, hogy mi lesz, mint alakul a helyzet a mai gazdasági krízis, a nagy pénztelenség idejében. Talán ez a magyarázata annak, hogy a Kazinczy uccán a Csodapillangó előadásait, bár csak a mai napon kezdte, állandóan nagy tömegek látogatják, az emberek egymást küldik Mignon kisasszonyhoz, akinek a szépségét csak a csodálatos tudása mulja felül. Jelent, multat és jövőt mond, hirdeti az Impresszió, de Mignon kisasszony ezenfelül reményt és hitet önt a csüggedő emberek százaiba, akik meglátogatják. Elfüggönyözött fülkéjében egy kis asztalkán elhelyezett napraforgó virágon ül, ott fogadja a látogatóit s négy szemközt beszél velük. Látogatói hitetlenkedő arc-cal, inkább a kíváncsiságtól hajta mennek hozzá és csodálkozva távoznak tőle, meghajolva a Pillangó kisasszony tudománya előtt, mert csodálatos pontossággal mondja el bárkinek az élete egyes epizódját a legkisebb részletekig. De nemcsak a multról és jelenről, hanem a jövőről is bőszéges magyarázatot ad vendégeinek, akik kénytelennek hinni szavainak, tekintve, hogy a multról mondtak fedik a valóságot, sőt a jövőről való jóslatai is magukon viselik a valószínűség bélyegét. A Pillangó-kisasszony úgy természetani, mint embertani szempontból komoly munkát ad a tudományos kutatóknak, mert — mint ezt róla közösen megállapították — olyan ritka csoda, melyet egy emberi életben nemigen lehet kétszer látni. Jelenleg Magyarországon átutazóban a nagyobb városokat keresi fel, mielőtt ismét külföldi útjára megy.

— **A kassai A. C. Ujhelyben.** Akik Ujhely futballsportjával ismerősek, azok jól tudják, hogy mit jelentett valamikor ez a szó: KAC. A kassaiak félelmetes hírű csapata gyakran szerepelt Ujhelyben és játéka mindenkor kiemelkedő játékeseményt jelentett. Mikor még Csiborok játszottak a KAC-ban, Ujhelynek is Bogár,

Adler, Gasparik, Steinhofferjei voltak. Régi szép idők. Azóta nehéz is beszélni arról. Most elszakított területről jön hozzánk a KAC. Magyar fiúk, magyar legények, csak éppen, hogy csehszlovákiai utlevéllel jönnek. Reméjük, hogy Ujhely közönsége meleg baráti ölekezésben találkozik velük és ennek kifejezését is ad a sporttelepen. A mérkőzés a KAC-SAC első csapatai között a dohánygyár mögötti sporttelepen vasárnap délután 5 órakor kezdődik. A KAC-SAC mérkőzés előtt a SAC b) csapata látja vendégül a MOVE Sárospatak SE-t.

— **Az ujhelyi tennisz-zők Miskolcon.** Az északi kerület szombat-vasárnap tenniszversenyén az ujhelyiek közül bár Sennyeyné, Zwolenszky és Szirmay testvérek, Nyeviczky, dr. Kreto-vich, gróf Serényi, Marikovszky és Kiss László vesznek részt.

— **A földműves ifjak konferenciája** vasárnap, a sárospataki ref. templomban ünnepélyes keretek között zárult. Az egyház és a főiskola nevében dr. Izsó Bertalan és Elekes Imre mondtak üdvözlő beszédet. Kovács Péter titkár válaszában köszönetet mondott a patakiak vendégszeretetéért. Forgách Gyula imája zárta be a konferenciát.

— **A Bodrog áldozata.** Az elszakított zempléni részen lévő Ladmóc község határában súlyos szerencsétlenség történt. Egy Fröhlinger nevű gazdálkodó-fuvaros lovait a Bodroghoz vitte itatásra. A lovak megbotlottak úgy, hogy Fröhlinger az egyik ló hátáról a megáradt folyóba esett, az áradat magával ragadta s a harminc éves ember, aki feleségén kívül két gyermeket hagyott hátra, a vízbe fulladt.

— **A polg. finiskolai pót-beiratások** szept. 1-én és 2-án tartatnak meg. Beiratáskor fizetendő 17 P 50 f. Igazgatóság.

— **Elűtötte a kerékpár.** A szabolcsmegyei Vája községből az ujhelyi kózkórházba szállították Szopkó Jenő hat éves kislányt, akit egy kerékpározó leány olyan szerencsétlenül ütött el, hogy jobblábán csonttörést szenvedett.

furták magukat a vigasztalan sivatagba.

Pár szóval legyen szabad Kisázsia geográfiai és politikai viszonyait elmondani. Törökország területe 1,280.800 km². Ebből Európára esik 27.200 km². Lakóainak lélekszáma 10,000.000. Képet nyerrünk nagyságáról, ha elgondoljuk, hogy a régi Magyarország Horvátországgal együtt 325.411 km² volt 21 millió lakossal, ami azt jelenti, hogy területileg négyszer akkora, mint a régi nagy Magyar- és Horvátország. Lakóainak száma pedig éppen felényi a régi Magyarország lakóainak számához viszonyítva. Csonka-Magyarországnál pedig tizenháromszor nagyobb. Ez képet nyújt azokról a dimenziókról, melyek Kisázsia jellemzők s megtudjuk azt, hogy 1 km²-re 8.1 lakos esik. Napok számra lovaloghatunk anélkül, hogy emberrel találkoznánk. Mindenütt óriási hegyek és fensíkok. Kisázsia belső része cca 1000 m. magasságban fekszik a tenger színe felett. An-

gora például pontosan 348 m., Kutahia pedig 950 m. magasan fekszik.

Törökországban ma a kormányforma köztársasági. A köztársaság elnöke Musztafa Kemál pasa, vagy ahogy népei hívják: a „Gázi“, ami győzött jelent. A köztársaság elnöke parlament útján érvényesíti akaratát. A helyzet ma tényleg az, hogy abszolutisztikus uralom folyik — köztársasági formában. Én például a közmunkaügyi minisztériumba osztattam be. A minisztérium a kormányzósági épületben volt elhelyezve, bizony meglehetősen primitív viszonyok között. A helyzet ugyanis az, hogy Angora nem volt képes természetszerűleg befogadni azt a rengeteg Konstantinápolyból áthelyezett hivatalt s így bizony a hivatalok meglehetősen szűken és primitíven voltak elhelyezve.

Folytatjuk.



BRISTOL-SZÁLLODA

B U D A P E S T
legszebb pontján, a
Dunaparton.

Uj vezetés mellett ajánlja:

Előkelő, patinás szállodájának gyönyörű szobáit a mai gazdasági viszonyoknak megfelelő polgári áron.

Egy ágyas utcai	P 10-16-ig
udvari	P 6-10-ig
Két ágyas utcai dunaparti	P 24-40-ig
utcai	P 20-24-ig
udvari	P 15-18-ig

A jobb szobák árai fürdőszobával értendők.
Minden szobában hideg- és melegvíz, telefon és rádió.

ÉTTERMI ÁRAK:

Complett reggeli: kávé v. tea v. kakao egy tojással, vajjal és jam-el	P 1.20
Kitűnő ebéd v. vacsora menü	P 2.40
Kitűnő ebéd v. vacsora menü előtétellel	P 4.

Ezen lapra hivatkozással a szobaárakból külön engedmény. Szobarendelés lehetőleg 2-3 nappal előbb eszközözendő.

Bristol-szálloda szobáiból és terraszáról a leggyönyörűbb kilátás nyílik a Dunára és a budai hegyekre.

— **Swoboda kályhát vásároljon.** Gyár: Budapest, Andrássy-u 14. — Kapható: Behyna Testvérek Sátoraljajhely.

— **Külföldi érdeklődés a magyar szőlő és bor iránt.** A Gazdasági Híradó jelenti: Hollandia részéről nagyobb érdeklődés indult meg a magyar szőlő és bor kivitele iránt. A Magyar Szőlősgazdák Országos Egyesülete felhívást intézett a bortermelő gazdákhöz olyan irányban, hogy jelentse be a hollandi exportra alkalmas ó-borkészleteket. E-re a felhívásra a szőlősgazdák részéről tömegesen érkeztek bejelentések. Kisebb tételekben jelentős mennyiségű bort jelentettek be az export céljaira. A Szőlősgazdák Egyesületének egyik megbízottja most Hollandiában tárgyal a kivitelről. Más megbízottak Morvaországban és Németországban járnak a kivitel megszervezése érdekében. Egyébként pedig a hazai borpiac jelenleg meglehetősen élénk. Tavalyi borokból csak kisebb eladó készletek vannak. Remélni lehet, hogy a szüret befejeztéig a pincék teljesen kiürülnek, hogy helyet adjanak az új bornak.

— **Letartóztatások vérfertőzésért.** A vajdácskai csendőrség letartóztatott egy ottani gazdaembert és ennek 36 éves leányát. A gazdának meghalt a felesége és nősülni akart, de gyermekei nem engedték. 1919-ben a gazda leánya, akinek már volt egy törvénytelen gyermeke, addig tetszette magát apja előtt, míg az szerelmi viszonyt kezdett vele. A gazda és leánya együtt éltek, ennek most következményei mutatkoznak. Mindkettőjüket bekísérték az ujhelyi ügyészégi fogházba.

— **Pórujárt rabló cigányok.** Székely Kálmán és Horváth Anna vályogvető cigányok bemásztak egy cigánycsalád viskójának ablakán és kirabolták őket. A kirabolt egyének baltával felfegyverkezve siettek Székelyék után. Székelyt hosszas kergetés után beérték. A cigányok kés baltával valóságos harcot vívtak az uton, amelynél a betörő Székely megsérült. A csendőrök a cigányokat bekísérték az ujhelyi ügyészégi fogházba.

— **Legjobb fővárosi napilapok a Nemzeti Ujság és Uj Nemzedék.**

— **Baleset.** Szűcs Gábor pályázati földműves lakásának padlásáról leesett, lábát törte. — Katz Sándor ujhelyi vaskereskedő üzletének kapubejáratánál gazdasági gépek között játszadoztak a gyerekek. Deutsch Zsigmond 5 éves gyermeke a szecs-kavágó tetejére mászott, ahonnan olyan szerencsétlenül esett le, hogy koponya-alapi törést szenvedett.

UJKEDVEZMÉNY VENDÉGEINKNEK

Ezen lap előfizetőinek megelégedésére nyújtott

20^o/_o

kedvezménytszobaárainkból

10^o/_o

kedvezményt olcsó éttermi árainkból

(menüt kivéve) módunkban van az UJSÁG kiadóhivatalával 1 étesített megállapodás alapján kibővíteni a

**Magyar kir. Operaház
Nemzeti Színház
Kamara Színház**

előadásaira szóló mérsékelt árú jegyekkel. Tekintettel a nagy keresletre, kérjük a szoba- és színházjegy rendelését két-három nappal előbb velünk közölni.

Park Szálló
BUDAPEST

szemben a Keleti pályaudvar érkezési oldalával. (Nincs kocsiköltsége.)

*Nélkülözhetetlen
minden háztartásban*



SINGER
VARRÓGÉP

MINDENT VARR, STOPPOL ÉS HÍMEZ

Kedvező fizetési feltételek

Alacsony havi részletek

SINGER VARRÓGÉP RÉSZV. TÁRS.

Sátoraljajhely Rákóczi ucca 19.

Felelős szerkesztő:
Dr. MIZSÁK JÓZSEF.

Telefon: 179

Telefon: 179

Legjobb minőségű

tüzelőanyag

ugymint:

ceserfa, bükkhasáb és aprított fa, valamint porosz és hazai szén

házhöz szállítva — részletfizetésre is — jutányosan beszerezhető

Friedmann Aladár fakeskedőnél

Lakás: Justus ucca 22.

Raktár: Máv. pályaudvar.

A szerencsi járás főszolgabírájától.

7345/1930. szám.

Pályázati hirdetmény.

Zemplén vármegye szerencsi járásához tartozó gesztelyi jegyzőségben üresedésben lévő

segédjegyzői állásra

pályázatot hirdetek.

Az állás javadalma a 62.000/926. B. M. számú rendeletben megállapított fizetés és lakáspénz.

Felhívom a pályázni óhajtokat, hogy a törvényben előírt képesítésüket, eddigi alkalmaztatásukat, erkölcsi és politikai megbízhatóságukat igazoló okmányokkal felszerelt pályázati kérvényüket hozzám

folgó évi szeptember hó 20-ig

adják be, mert a később érkező kérvényeket figyelembe venni nem fogom. A szerencsi járás területén működő jegyzőknek a fenti okmányokat csatolni nem kell.

A választást Gesztelyben a jegyzői irodában szeptember 22-én délután 4 órakor tartom meg.

Szerencs, 1930 augusztus 21-én.

Gosztonyi István
főszolgabíró.

VÁROSI MOZI HETI MŰSORA:

Szerdán, augusztus 27-én]

Csütörtökön, augusztus 28-án este 6 és 1/2 órakor

Hadzsi Murat

Tolstoj Leo regénye. Dráma 12 felvonásban.
Főszereplők: IVAN MOSJOUKIN, LIL DAGOVER
és BETTY AMANN.

Szombaton, augusztus hó 30-án este 6 és 1/2 órakor
2 sláger 2 sláger

Frank tanár esete

Főszereplők: Bernhard Goetzke és Walter Rilla.

Égő szív (A szerelem koldusai)

Dráma 12 felvonásban
Főszereplők: Gustav Fröhlich és Mädy Christians
A filmet csak 16 éven felüliek tekinthetik meg!

Vasárnap, augusztus hó 41-én este 6 és 1/2 órakor
2 sláger 2 sláger

Hollywoodi rejtelmek

9 kacagtató felvonásban.
A főszerepben: Marion Davies és William Haines.

Tim-Tom

Érdekes történet 8 felvonásban.

Magyar Híradó

Mindennemü községi
és körjegyzői nyomtatvány
könyvnyomdánkban beszerezhető